



قَالَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ صَلَواتُ اللَّهِ عَلَيْهِ:

وَاشْعِرْ قَلْبَكَ الرَّحْمَةَ لِلرَّعِيَّةِ
وَالْمَحَبَّةَ لَهُمْ وَاللُّطْفَ بِهِمْ

حسينه جمران / ايران ۱۳۵۸ / دبير كار كتان شهرياشي با امام خميني (ره) / عكاس: ابراهيم شاملي

اي مالک! قلب خود را نسبت به ملت خود،
مملو از رحمت و محبت و لطف کن

نهج البلاغه / کلام ۱۲۴

1-1

نهج اول

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

Written for (Malik) al-Ashtar an-Nakha'i,
Habituate your heart of mercy
for the subjects and to affection
and kindness for peoples.



بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production
of Foundation
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ تراث و
نشر قيم الدفاع المقدس

منهج

قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ):

تَزُولُ الْجِبَالُ وَلَا تَزُلُّ

هنگامی که در جنگ جمل پرچم را به دست فرزندش محمد حنفیه داد، فرمود:

اگر کوه ها متزلزل شدند،
تو محکم و استوار باش.

نهج البلاغه / کلام ۱۱

تهران / آذرماه ۱۳۶۰ / روزه نیروهای مسلح / عکاس: محمد رازدشت

Delivered in the Battle of Jamal
when Amir al-mu'minin gave the standard to his son
Muhammad ibn al-Hanafiyyah

**Mountains may
move from
their position
but you
should not
move from
yours.**

۱۰-۱۰

نهج دهم



بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production of Foundation
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ اثار و
نشر قيم الدفاع المقدس

منهج



مهرماه ۱۳۶۱/ بازدید حضرت آیت الله خامنه ای از جبهه های غرب

قال أمير المؤمنين علي (صلوات الله عليه):

وَلَا مُظَاهِرَةَ أَوْثَقُ مِنَ الْمَشَاوِرَةِ

هیچ پشتیبانی مطمئن تر از مشورت نیست.

نهج البلاغه / نامه ۶۹

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

No support is more reliable than consultation.

۱۱-۱۱

نهج یازدهم



بنیاد حفظ آثار و نشر ارزشهای دفاع مقدس
A Production of Foundation
Preservation of Holy Defense
مؤسسه حفظ تراث و نشر
تشریح فیم الدفاع المقدس



مَا كَانَ الْقِيَمُ بِالْأَمْرِ مَكَانَ النَّظَامِ مِنَ الْخَرَزِ يَجْمَعُهُ وَيَضُمَّهُ

موقعیت فرمانده مانند ریسمانی است که
مهره‌ها را در هم می‌کشد و آنها را به هم پیوند می‌دهد.

نهج البلاغه / کلام ۱۴۶

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

۱۲-۱۲

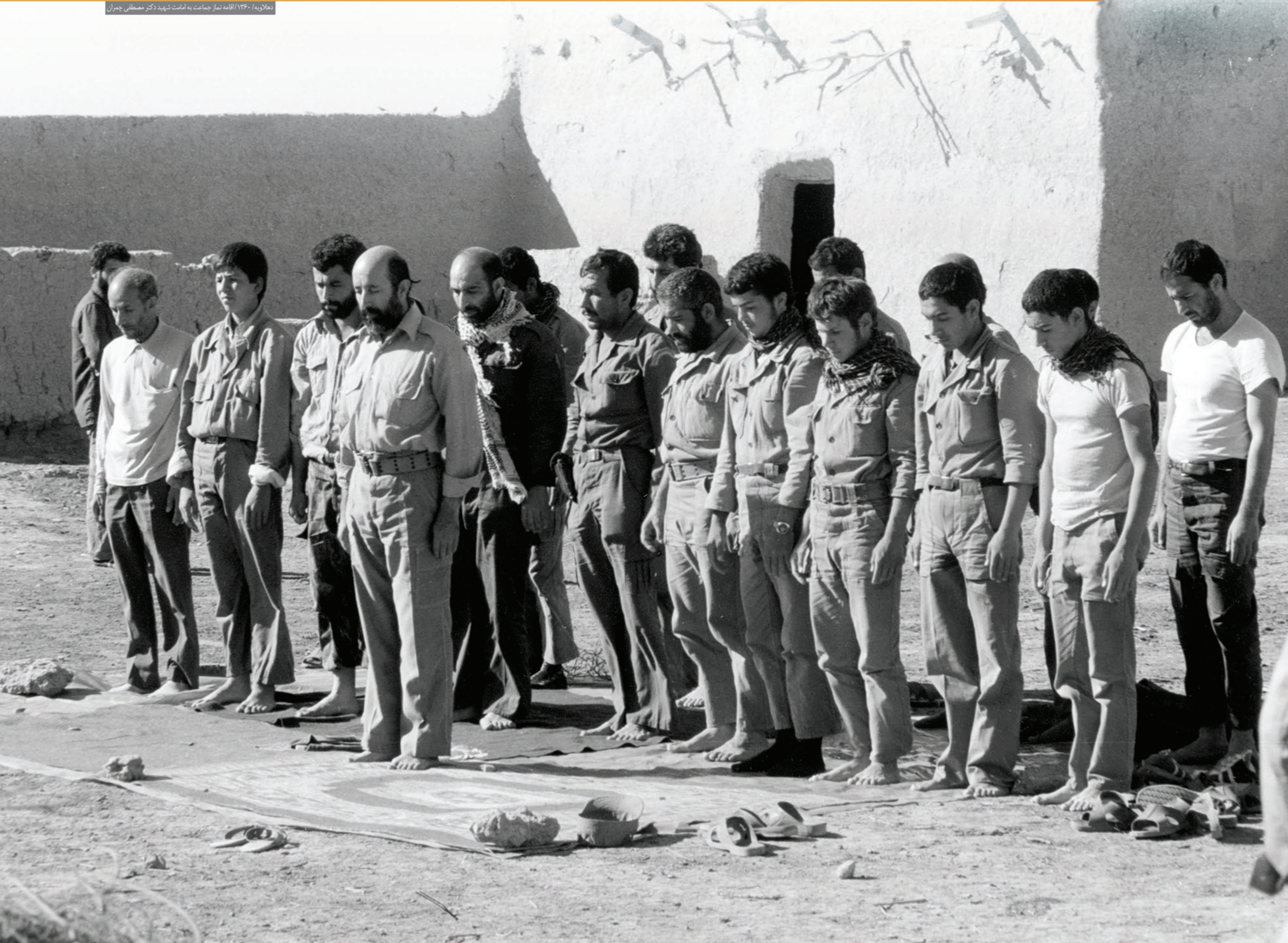
نهج دوازدهم

**The position of the head of government
is that of the thread for beads,
as it connects them
and keeps them together**

بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production
of Foundation
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ آثار و
نشر قوم‌دفاع مقدس

منهج

دعوت به / ۱۳۶ / ارائه نماز جماعت به امامت شهید دکتر مصطفی چمران



أَوْضَعُ الْعِلْمَ مَا وَقَفَ عَلَى اللِّسَانِ وَأَرْفَعُهُ مَا ظَهَرَ فِي الْجَوَارِحِ وَالْأَرْكَانِ

پست ترین علم آن است که تنها روی زبان باقی بماند
وبرترین علم آن است که اثرش در اعضا و ارکان عالم ظاهر شود.

نهج البلاغه / حکمت ۹۲

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

۱۳-۱۳

نهج سیزدهم

The most humble knowledge is that which remains on the tongue.
And the most honourable one is that which manifests itself through (the action of) the limbs and the organs of the body.



قد / الزمانه ۱۳۶۶ / ماهور سیاهیان حضرت محمد اسرار در بند / عکاس: خسرو ویرگانی



فَأَصْحِرْ لِعَدُوِّكَ وَأَمْضِ عَلَيَّ بِصِيرَتِكَ وَشَمِّرْ لِحَرْبٍ مِّنْ حَارِبِكَ وَادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ

برای جنگ با دشمن، سپاهت را بیرون آور
و براساس بصیرت و آگاهی حرکت کن
و با کسی که با تو در جنگ است، آماده جنگ باش
و مردم را به راه پروردگارت دعوت کن.

نهج البلاغه / نامه ۳۵

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

Now get
**Ready for your enemy
and act according to your intelligence.**
Prepare for fighting him who fights you
and calling to the path of Allah.

۱۴-۱۴

نهج چهاردهم



بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production of Foundation of
Preservation of Holy Defense
مؤسسه حفظ آثار و
نشر قیم اندام مقدس





تهران / دانشگاه تهران / نماز جمعه / بهمن ۱۳۶۲ / کمک های مردمی به جبهه / عکاس: محمد صیاد

قال أمير المؤمنين علي (صلى الله عليه):

وَاعْلَمْ أَنَّ أَفْضَلَ الْمُؤْمِنِينَ أَفْضَلُهُمْ تَقْدِيمَهُ مِنْ نَفْسِهِ وَأَهْلِهِ وَمَالِهِ
فَإِنَّكَ مَا تَقْدِمُ مِنْ خَيْرٍ يَبْقَى لَكَ ذَخْرُهُ
 وَمَا تُؤَخِّرُهُ يَكُنْ لِغَيْرِكَ خَيْرُهُ

بدان! برترین مومنان کسانی هستند که خود، خاندان و اموالشان را در راه خدا تقدیم کنند
زیرا آنچه پیش می فرستی برای تو می ماند
و آنچه باقی می گذاری، سودش به دیگران می رسد.

نهج البلاغه / نامه ۶۹

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

Know that the most distinguished among the believers is he who is the most forward of them in spending from himself, his family and his property,
because whatever good you send forward will remain in store for you
and the benefit of whatever you keep behind will be derived by others.

۱۵-۱۵

نهج پانزدهم



بنیاد حفظ آثار و نشر
 ارزشهای دفاع مقدس
 A Production of Foundation
 Preservation of
 Holy Defense
 مؤسسه حفظ تراث و
 نشر قيم الدفاع المقدس





تهران / آذرماه ۱۳۶۴ / عیادت حضرت آیت الله خامنه ای از مجروحین عملیات بدر / عکاس: محسن راستی

قال أمير المؤمنين عليه السلام (صلى الله عليه وآله):

ثُمَّ اعْرِفْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ مَا اَبْلَىٰ وَلَا تَضُمَّنَّ بِلَاءِ
امْرِئٍ اِلَىٰ غَيْرِهِ وَلَا تُقْصِرْنَ بِهِ دُونَ غَايَةِ بِلَائِهِ

نهج البلاغه / نامه ۵۳ / خطاب به مالک اشتر نخعی (علیه الرحمه)

پس رنج و زحمت هر یک از لشکریان را به دقت شناسایی کن
و هرگز تلاش و رنج کسی را به حساب دیگری مگذار
و ارزش رنج و زحمت او را کمتر از چیزی که هست، مشمار.

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

Appreciate the performance of every one of them
do not attribute the performance of one to the other,
and do not minimize the reward below the level
of the performance.

۱۶-۱۶

نهج شانزدهم



بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production of
Foundation
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ تراث و
نشر قيم الدفاع المقدس

منهج
النهج



خرمشهر / خرداد ۱۳۶۱ / عملیات بیت المقدس / مکانی: سعید صادقی

قال أمير المؤمنين عليه (صلى الله عليه):

... حَتَّى إِذَا رَأَى اللَّهُ سُبْحَانَهُ جَدَّ الصَّبْرِ مِنْهُمْ عَلَى الْآذَى فِي مَحَبَّتِهِ
وَالْإِحْتِمَالِ لِلْمَكْرُوهِ مِنْ خَوْفِهِ، جَعَلَ لَهُمْ مِنْ مَضَائِقِ الْبَلَاءِ فَرَجًا
فَأَبَدَ لَهُمُ الْعِزَّ مَكَانَ الذُّلِّ وَالْأَمْنَ مَكَانَ الْخَوْفِ
... وَقَدْ بَلَغَتِ الْكِرَامَةُ مِنَ اللَّهِ لَهُمْ مَا لَمْ تَذْهَبِ الْأَمَالُ إِلَيْهِ بِهِمْ

نهج البلاغه / خطبه ۱۹۲ (خطبه قاصعه)

... تا آنگاه که خداوند سبحان بردباری و جدیت آنان را در برابر آزارهایی

که به خاطر محبتش می دیدند، مشاهده کرد و به آنان گشایشی از تنگنای بلاها عطا فرمود و

ذلت را به عزت و ترس را به امنیت تبدیل فرمود
و کرامت خداوندی تا حدی نصیب آنان شد که حتی آن را در آرزوهای خود نمی دیدند.

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

Till when Allah, the Glorified, noticed that they were enduring troubles in His love and bearing distresses out of fear for Him, He provided escape from the distress of trials.

So, He changed their disgrace into honour and fear into safety.
and Allah's favours over them reached limits to which their own wishes had not reached.

17-17

نهج هفدهم



بنیاد حفظ آثار و نشر ارزشهای دفاع مقدس
A Production of Foundation Preservation of Holy Defense
مؤسسه حفظ تراث و نشر قيم الدفاع المقدس





قال أمير المؤمنين علي (عليه السلام):

تهران / اسفند ۱۳۶۵ / راه پیکانی، روز مقاومت (دومین روز جنگ) - عکاس: سعید صادقی

أَنَّهُ سُبْحَانَهُ يَخْتَبِرُهُمْ بِالْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ لِيَتَّبِعَنَّ السَّاحِظَ لِرِزْقِهِ وَالرَّاضِيَ بِقِسْمِهِ

خداوند مردم را با اموال و فرزندانشان می آزماید
تا آن کس که از روزی خدا ناخشنود است
و آنکه خشنود است، شناخته شوند.

نهج البلاغه / حکمت ۹۳

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

۱۸-۱۸

نهج هجدهم

**Allah tries people with wealth and progeny
in order to distinguish one who is displeased
with his livelihood from the one who is happy
with what he has been given**



بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production
of Foundation
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ آثار و
نشر فرهنگ دفاع مقدس





سید مرتضیٰ
میرزا محمد حسن
میرزا محمد حسن

قال أمير المؤمنين علي (صلى الله عليه):

أَيْنَ إِخْوَانِي الَّذِينَ رَكَبُوا الطَّرِيقَ وَمَضُوا عَلَى الْحَقِّ
أَيْنَ عَمَّارٍ وَ أَيْنَ ابْنِ التَّيْهَانِ وَ أَيْنَ ذُو الشَّهَادَتَيْنِ وَ أَيْنَ نَظَرًاؤُهُمْ مِنْ إِخْوَانِهِمْ
الَّذِينَ تَعَاقَدُوا عَلَى الْمَنِيَّةِ...

كجا رفتند برادران من

که راه مستقیم را پیش گرفتند و رهسپار کوی حق شدند؟

کجاست عمار؟ کجاست ابن تیهان؟ کجاست ذوالشهادتین؟

و کجا رفتند امثال آنان از برادرانشان که پیمان وفاداری تا مرگ بسته بودند...

نهج البلاغه / خطبه ۱۸۲

۱۹-۱۹

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

نهج نوزدهم

Where are my brothers?

who took the (right) path and trod in rightness.

Where is `Ammar? Where is Ibn at-Tayyihan? Where is Dhu'sh-Shahadatayn?

And where are others like them from among their comrades

who had pledged themselves to death

بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production of
Foundation of
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ آثار و
نشر قیام دفاع مقدس

منهج

قال أمير المؤمنين عليه (صلوات الله عليه):

فَرْضُ اللَّهِ... الْجِهَادُ عِزًّا لِلْإِسْلَامِ

خداوند جهاد را
برای عزت اسلام
واجب فرمود.

نهج البلاغه / حکمت ۲۵۲

Amir al-mu'minin Ali
(peace be upon him) says:

Allah has laid Down...
Jihad
(fighting in the name of Allah)
for the
honour of Islam.

خلیجہ / منقلبه عطیاش و الفجر ۱۰ / سال ۱۳۶۶ / عکاس: سینسود نجاش طباطبائی

۲-۲

نهج دوم



بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production
of Foundation
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ تراث و
نشر الیوم الدفاع المقدس

منهج



امام خمینی؛
شما مورد نظر امام زمان؛
ع ۱۳۷۷

علی
۲۱۰



دانشگاه تهران / آذرماه ۱۳۶۶ / انعام سپاهیان حضرت محمد(س) له چه و نه و نه به چیه ها / عکاس: مهدی جمشیدی

قال أمير المؤمنين علي (صلى الله عليه):

وَحَقُّ الْوَالِدِ عَلَى الْوَالِدِ أَنْ يُحَسِّنَ اسْمَهُ وَيُحَسِّنَ آدَبَهُ وَيُعَلِّمَهُ الْقُرْآنَ

حق فرزند بر پدر این است که:
نام نیکو بر او بگذارد و او را خوب تربیت کند
و به او قرآن بیاموزد.

نهج البلاغه / حکمت ۳۹۹

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

while the right of the child on the father is that
**he should give him a beautiful name,
give him good training
and teach him the Qur'an.**

20-20
نهج بیستم

بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production of
Foundation
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ آثار و
نشر قيم الدفاع المقدس



نَسألُ اللهَ مَنازِلَ الشُّهَداءِ وَمُعائِشَةَ السُّعَداءِ وَمُرَافِقَةَ الأنبياءِ

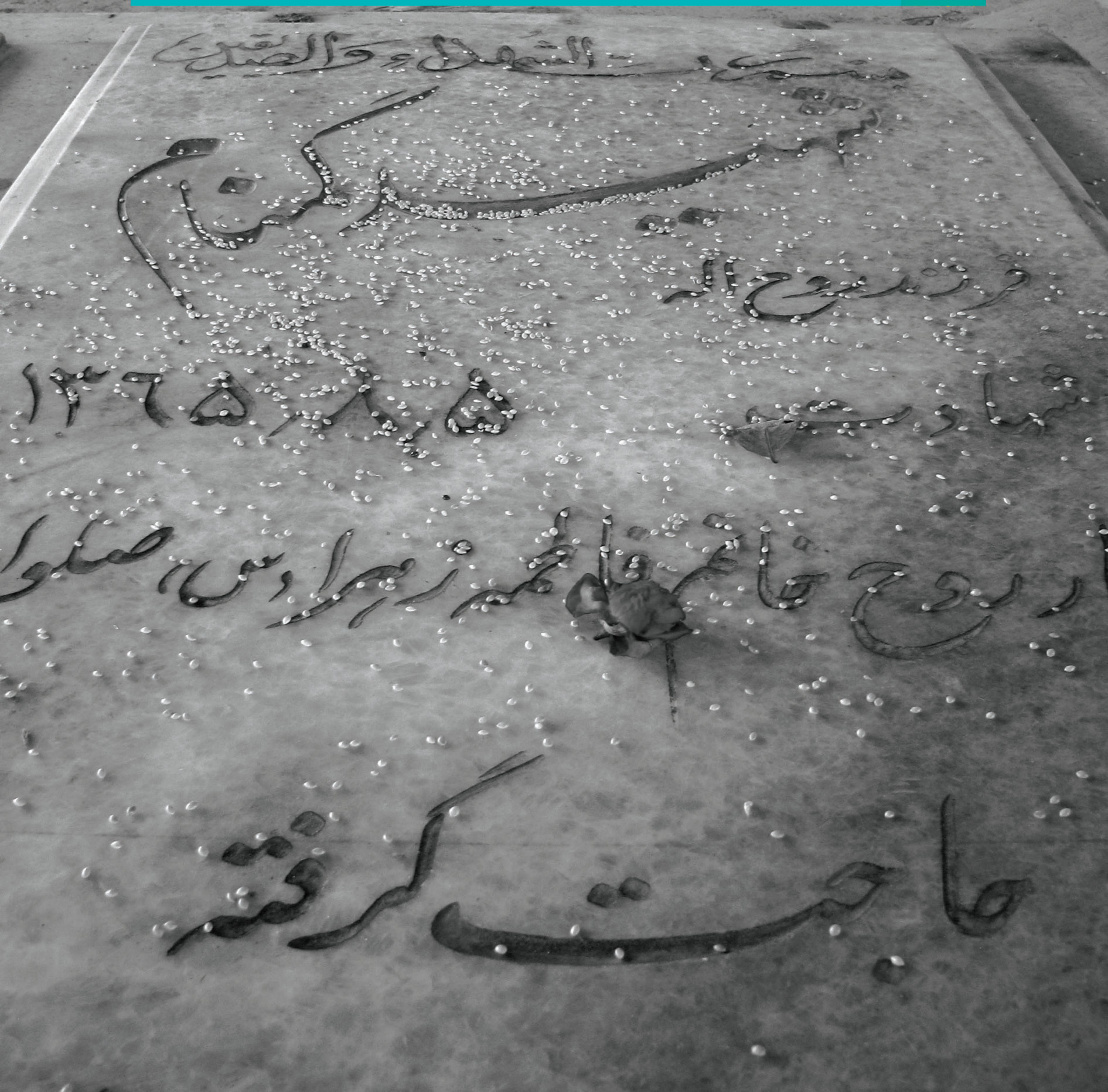
از خداوند درجات شهیدان و زندگی سعادت‌مندان
و همنشینی با پیامبران را در خواست می‌کنیم.

نهج البلاغه / خطبه ۲۲

21-22
نهج بیست و یکم

We ask Allah (to grant us) Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:
the positions of the martyrs, company of the virtuous
and friendship of the prophets.

بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production of Foundation
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ آثار و
نشر قیم‌الدفاع المقدس





قال امير المؤمنين عليه صلوات الله عليه: تلخیص: ۱۷ اردیبهشت ۱۳۶۱ / عملیات بیت المقدس / عکاس: مهرداد لرنی

أَعْرَأَ اللَّهُ جُمُجُمَتَكَ...

هنگامی که در جنگ جمل پرچم را به دست فرزندش محمد حنفیه داد، فرمود:

سرت را به خدا بسپار...

نهج البلاغه / کلام ۱۱

۲۲-۲۲

نهج بیست و دوم

Delivered in the Battle of Jamal when Amir al-mu'minin gave the standard to his son Muhammad ibn al-Hanafiyyah

Lend to Allah your head.
(in fighting for Allah, give yourself to Allah).



بنیاد حفظ آثار و نشر ارزشهای دفاع مقدس
A Production of Foundation Preservation of Holy Defense
مؤسسه حفظ تراث و نشر قدم الدفاع المقدس





قال أمير المؤمنين عليه (صلوات الله عليه):

جبهة غرب/ زمستان سال ۱۳۶۵ / مکان: مصلی بنظر

أَيْنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ دُعُوا إِلَى الْإِسْلَامِ فَقَبِلُوهُ... وَهَيَّجُوا إِلَى الْجِهَادِ فَوَلَّهُوا اللَّقَاحَ إِلَى أَوْلَادِهَا وَسَلَبُوا السُّيُوفَ أَعْمَادَهَا وَأَخَذُوا بِأَطْرَافِ الْأَرْضِ زَحْفًا زَحْفًا وَصَفَا صَفَا؟

کجايند آنان که به اسلام دعوت شدند، پس آن را پذيرفتند...
به جهاد فراخوانده شدند، پس مانند شوق به فرزند به سوی جهاد شتافتند.
شمشیرها را از نیام کشیدند و گرداگرد زمین را گروه به گروه و صف به صف
احاطه کردند؟

نهج البلاغه / خطبه ۱۲۰

23-۲۳

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

Where are those who were invited to Islam and they accepted it?
They were exhorted to fight and they leapt (towards it)
as she-camels leap towards their young.
They took their swords out of the sheaths and went
out into the world in groups and rows.

نهج بیست و سوم



بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production of Foundation
Preservation of Holy Defense
مؤسسه حفظ تراث و
نشر دیدار دفاع مقدس



ان افضل ما توسل به المتوسلون الى الله سبحانه وتعالى الايمان به وبرسوله والجهاد في سبيله فانه ذروة الاسلام

همانا برترین چیزی که متوسلان به خداوند پاک و بزرگ به آن توسل جستند، عبارتست از:

ایمان به خدا و به رسول او و جهاد در راه او.
که جهاد در راه خدا، قله اسلام است.

نهج البلاغه / خطبه ۱۰۹

24-24

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

The best means by which seekers of nearness to Allah, the Glorified, the Exalted, seek nearness, is **the belief in Him and His Prophet, fighting in His cause, for it is the high pinnacle of Islam,**

نهج بیست و چهارم



بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production
of Foundation
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ آثار و
نشر قدم دفاع مقدس



قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ):

قَدْرُ الرَّجُلِ عَلَى قَدْرِ هِمَّتِهِ

نهج البلاغه / حکمت ۴۴

۲۵-۲۵

نهج بیست و پنجم

ارزش مرد به اندازه همت اوست.

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

The worth of a man
is according to his courage



بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production
of Foundation
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ آثار و
نشری قیوم الدفاع المقدس

منهج

منطقه دالبری / ۲۸ اسفند ۱۳۶۰ / عکاس: حسین ارکندستانی



قال أمير المؤمنين علي (صلى الله عليه):

لَا يُقِيمُ أَمْرَ اللَّهِ سُبْحَانَهُ إِلَّا مَنْ لَا يُصَانِعُ
وَلَا يُضَارِعُ وَلَا يَتَّبِعُ الْمَطَامِعُ

فرمان خدا را تنها کسی می تواند اجرا کند که
سازشکار نباشد و در برابر باطل فروتنی نکند
و پیرو فرمان طمع و هوس نگردد.

نهج البلاغه / حکمت ۱۱۰

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

No one can establish the rule of Allah the Glorified
He who shows no relenting (in the matter of right),
Who does not behave like wrong doers
And who does not run after objects of greed.

26-26

نهج بیست و ششم



بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production of
Foundation
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ آثار و
نشر قیام دفاع مقدس



قال أمير المؤمنين علي (عليه السلام) الله عليه:

فَإِنَّ عَطْفَكَ عَلَيْهِمْ يَعْطِفُ قُلُوبَهُمْ عَلَيْكَ

ای مالک! مهربانی تو به سربازان،
قلب‌های آنان را به تو متوجه می‌سازد.

نهج البلاغه / نامه ۵۳ / خطاب به مالک اشتر نخعی (رحمه الله)

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

27-27

نهج بیست و هفتم

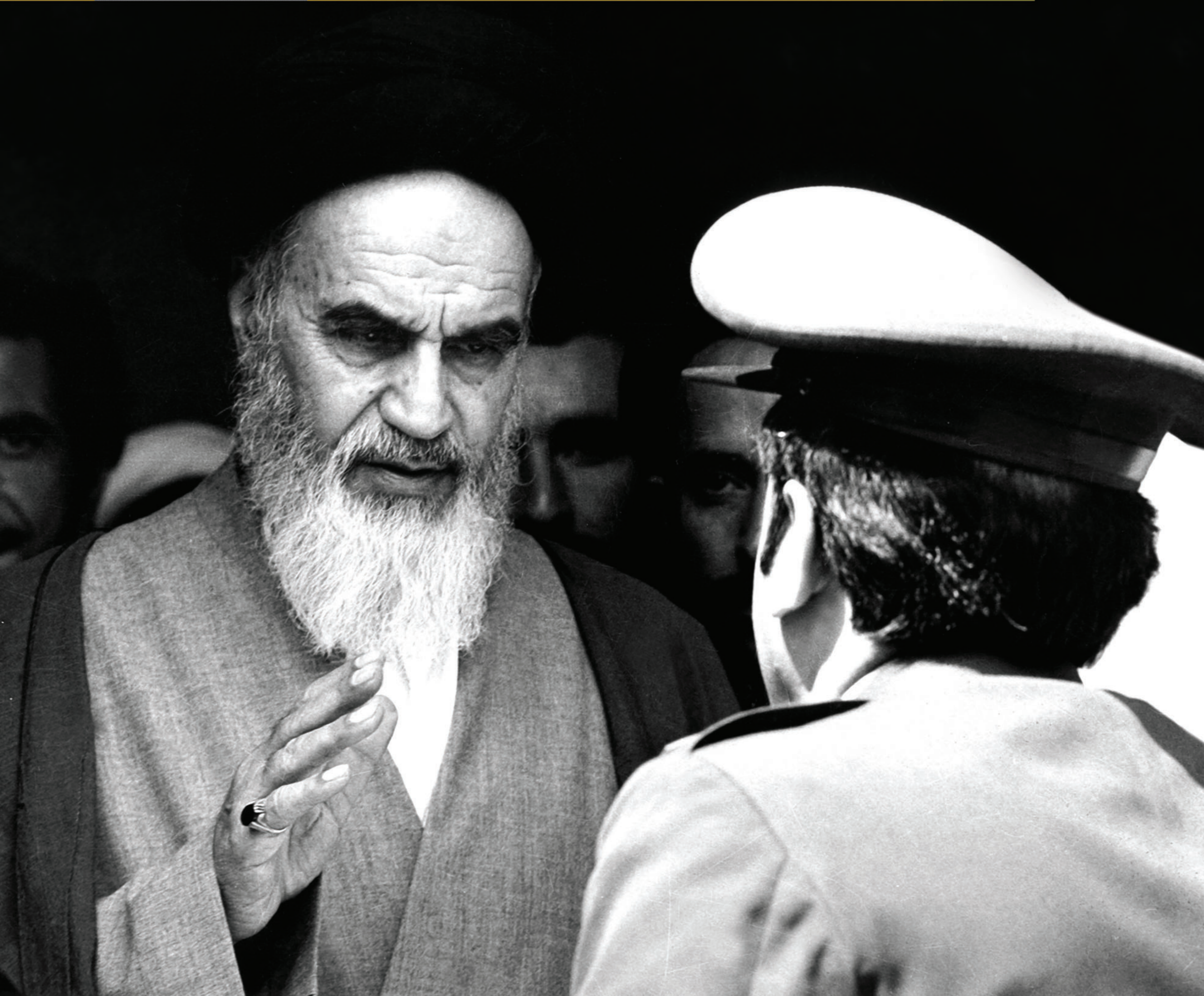
Your kindness to them
will turn their hearts to you.



بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Foundation
for the Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ تراث و
نشر قید الدفاع المقدس



قد / فروردین ۱۳۵۸ / ملاقات فرماندهان نیروی هوایی با امام خمینی (ره) / عکاس: مجتبی رضوانی





قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ):

وَقَدْ جَاءَهُ نَعْيُ الْأَشْتَرِ (رَحِمَهُ اللَّهُ)

مَالِكٌ وَمَا مَالِكٌ!
وَاللَّهِ لَوْ كَانَ جَبَلًا
لَكَانَ فِنْدًا وَلَوْ كَانَ
حَجْرًا لَكَانَ صَلْدًا

وهنگامی که خبر شهادت مالک اشتر (رحمه الله) را شنید، فرمود:

مالک، چه مالکی!

به خدا قسم اگر کوه بود، کوهی یکتا بود
و اگر سنگ بود، سنگی محکم و سخت بود.

نهج البلاغه / حکمت ۴۴۲

When the news of the death of
(Malik) al-Ashtar (may Allah have mercy on him)
reached Amir al-Muminin, (peace be upon him), said:

**Malik,
what a man Malik was!**

By Allah if he had been a mountain
he would have been a big one (find),
and if he had been a stone he
would have been hard.

تهران / ستادکل نیروهای مسلح / مراسم تشییع پیکر شهید سپهبد علی صیادشیرازی / فروردین ۱۳۷۸ / عکاس: حشمت روایی

۲۸-۲۸

نهج بیست و هشتم

بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production of Foundation
Preservation of Holy Defense
مؤسسه حفظ آثار و
نشر قیم الدفاع المقدس

منهج





قال أمير المؤمنين علي (صلى الله عليه):

ما ضرّا أخواننا الذين سفكت دماؤهم إلا يكونوا اليوم أحياء؟
يُسيغون الغصصَ ويشربون الرنقَ
قد والله لَقُوا اللهَ فوقاهم أجورهم وأحلّهم دار الأمان بعد خوفهم

برادران ما که خونشان ریخته شد، اگر امروز زنده نیستند، چه زیانی دیده‌اند؟
نیستند تا خوراکشان غم و نوشیدنی‌شان خونابه دل باشد.

به خدا سوگند، خدا را ملاقات کردند و خدا پاداش آنان را داد
و آنان را بعد از خوف در سرای امن خود جای داد.

نهج البلاغه / خطبه ۱۸۲

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

What loss did our brothers whose blood was shed in Siffin suffer by not being alive today?

Only that they are not suffering choking on swallowings and not drinking turbid water.

By Allah, surely they have met Allah and He has bestowed upon them their rewards and He has lodged them in safe houses after their (having suffered) fear.

۲۹-۲۹

نهج بیست و نهم



بنیاد حفظ آثار و نشر ارزشهای دفاع مقدس
A Production of Foundation Preservation of Holy Defense
مؤسسه حفظ آثار و نشر قیام‌الدفاع المقدس





قال أمير المؤمنين علي (صلى الله عليه):

إِنَّ الْجِهَادَ بَابٌ مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ

فَتَحَهُ اللَّهُ لِخَاصِّهِ أَوْلِيَائِهِ وَهُوَ لِبَاسُ التَّقْوَى وَدِرْعُ اللَّهِ الْحَصِينَةِ وَجُنَّتُهُ الْوَثِيقَةُ

جهاد دری است از درهای بهشت
خداوند آن را به روی دوستان خاص خود گشوده است
و جهاد لباس تقوا، زره محکم و سپر مطمئن خداوند است.

نهج البلاغه / خطبه ۲۷

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

Exhorting people for jihad
surely jihad is one of the doors of Paradise,
which Allah has opened for His chief friends.

It is the dress of piety and the protective armour of Allah
and His trustworthy shield.

3-۳

نهج سوم



بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production
of Foundation
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ آثار و
نشر قيم الدفاع المقدس





قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ):

سند: ۲۲ / دیهشت ۱۳۸۸ / استقبال مردم کردستان از حضرت آیت الله خامنه ای (مد ظله العالی)

فَإِذَا أَدَّتِ الرَّعِيَّةُ إِلَى الْوَالِي حَقَّهُ وَآدَى الْوَالِي إِلَيْهَا حَقَّهَا عَزَّالِحَقَّ بَيْنَهُمْ
وَقَامَتِ مَنَاهِجُ الدِّينِ وَاعْتَدَلَتِ مَعَالِمُ الْعَدْلِ وَجَرَّتْ عَلَى أَذْلَالِهَا السُّنَنُ
فَصَلَحَ بِذَلِكَ الزَّمَانُ وَطُمِعَ فِي بَقَاءِ الدَّوْلَةِ وَيَبَسَّتْ مَطَامِعُ الْأَعْدَاءِ

پس هنگامی که مردم حق حاکم را ادا کردند
و حاکم هم حق مردم را رعایت نمود،
حق میانشان عزیز و ارجمند شود و راه های دین باز و استوار گردد
وسنت هادر مجرای خود جاری گردند و روزگار نیکو گردد
و به دوام حکومت امید رود و طمع دشمنان به یأس تبدیل شود.

نهج البلاغه / خطبه ۲۱۶

۳۰-۳۰

نهج سیام

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

If the ruled fulfil the rights of the ruler and the ruler fulfils their rights, then right attains the position of honour among them, the ways of religion become established, signs of justice become fixed and the sunnah gains currency. In this way time will improve, the continuance of government will be expected, and the aims of the enemies will be frustrated.

بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production
of Foundation
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ آثار و
نشر قیم الدفاع المقدس





قال أمير المؤمنين عليه (صلى الله عليه):

يوم الفروزين ١٣٥٨ ملاقات فرماندهان نیروی هوایی با امام خمینی (ره) عکاس: مجتبی رضوی

فَالْجُنُودُ بِإِذْنِ اللَّهِ حُصُونُ الرَّعِيَّةِ وَزِينُ الْوَلَاةِ وَعِزُّ الدِّينِ وَسُبُلُ الْأَمْنِ

پس لشکریان به اذن خدا، پناهگاه مردم اند.
وزینت زمامداران و عزت دین و راه های امنیت.

نهج البلاغه / نامه ۵۳

۴-۴

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

Now the army is, by will of Allah,
the fortress of the subjects, the ornament of the ruler,
the strength of the religion and the means of peace.

بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production of
Foundation
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ تراث و
نشر غیرالدفاع المقدس





قال أمير المؤمنين علي (صلى الله عليه):

مَنْ الرَّايِحُ إِلَى اللَّهِ كَالظَّمَانِ يَرِدُ الْمَاءِ الْجَنَّةُ تَحْتَ أَطْرَافِ الْعَوَالِي

کیست که به وسیله جهاد با سرعت و شتاب به سوی خدا برود؟
همچون تشنه‌ای که به سوی آب می‌رود
بهشت زیر سایه نیزه دلاوران است.

نهج البلاغه / کلام ۱۲۴

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

Who is there to go towards Allah
like the thirsty going to the water?

Paradise lies under the edges of spears.

5-5

نهج پنجم



بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production
of Foundation
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ آثار و
نشر دیدگاه‌های مقدس





قال أمير المؤمنين علي (صلى الله عليه):

انفروا - رحمكم الله - إلى قتال عدوكم
ولا تثاقلوا إلى الأرض فتفروا بالخسف وتبوءوا بالذل ويكون نصيبكم الأخرس

خدايتان پیامرزد

برای پیکار با دشمن مهیا شوید و حرکت کنید.
به زمین نجسید که به خاک زبونی و ذلت می افتید و پست ترین نصیب را خواهید برد.

نهج البلاغه / نامه ۶۲

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

May Allah have mercy on you,
Get up to fight your enemy and do not remain
confined to the earth otherwise you will face oppression
and suffer ignominy and your fate will be the worst.

6-6

نهج ششم



بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production of Foundation
Preservation of Holy Defense
مؤسسه حفظ آثار و
نشر قيم الدفاع المقدس

منهج
ال



قال أمير المؤمنين علي (صلوات الله عليه):

ان اظهرتنا على عدونا
فَجَنَّبْنَا الْبَغْيَ وَسَدِدْنَا لِلْحَقِّ
 وان اظهرتهم علينا
فَارْزُقْنَا الشَّهَادَةَ وَاَعِصْمَنَا مِنَ الْفِتْنَةِ

خداوندا! اگر ما را بر دشمن پیروز ساختی،
 ما را از سرکشی و تعدی برکنار دار و بر مسیر حق استوار فرما
 و اگر دشمن را بر ما غلبه دادی، شهادت را نصیب ما فرما
 و ما را از شرک و فساد و فتنه در امان دار

نهج البلاغه / کلام ۱۷۱

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

If Thou givest us victory over our enemy,
 save us from excesses and keep us on the straight
 path of truth.
 But if Thou givest them victory over us,
 then grant us martyrdom and save us from mischief.

7-7

نهج عفتم



بنیاد حفظ آثار و نشر
 ارزشهای دفاع مقدس
 A Production of Foundation
 Preservation of
 Holy Defense
 مؤسسه حفظ آثار و
 نشر قيم الدفاع المقدس





قال أمير المؤمنين عليه صلوات الله عليه: .

تَعَاهَدُوا أَمْرَ الصَّلَاةِ وَحَافِظُوا عَلَيْهَا وَاسْتَكْثِرُوا مِنْهَا
وَتَقَرَّبُوا بِهَا فَإِنَّهَا كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا

نماز را برپا دارید و از آن محافظت کنید

و بسیار نماز بخوانید و به وسیله آن به خدا نزدیک شوید
که نماز، فریضه واجب است که در اوقات خاص بر مومنان واجب شده است.

نهج البلاغه / کلام ۱۹۹

۸-۸

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

نهج هشتم

Pledge yourself with prayer and remain steady on it;
offer prayer as much as possible
and seek nearness (of Allah) through it,
because it is, (imposed) upon the believers as (a) timed ordinance



بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production of
Foundation for
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ تراث و
نشر قیام الدفاع المقدس



فَإِذَا كَانَتْ الْهَزِيمَةُ بِإِذْنِ اللَّهِ فَلَا تَقْتُلُوا مُدْبِرًا وَلَا تُصِيبُوا مُعَوَّرًا وَلَا تُجْهِزُوا عَلَى جَرِيحٍ

آنگاه که به اذن خدا دشمن را شکست دادید،
فراریان را نکشید و به ناتوانان صدمه نزنید
و هیچ مجروحی را به قتل نرسانید

نهج البلاغه / نامه ۱۴

If, by the will of Allah,

Amir al-mu'minin Ali (peace be upon him) says:

the enemy is defeated
then do not kill the runner away,
do not strike a helpless person,
do not finish off the wounded.

9-9

نهج نهم



بنیاد حفظ آثار و نشر
ارزشهای دفاع مقدس
A Production of
Foundation
Preservation of
Holy Defense
مؤسسه حفظ آثار و
نشر قيم الدفاع المقدس

